

代領退稅授權書

GIẤY ỦY QUYỀN LĨNH NHẬN TIỀN HOÀN THUẾ THU NHẬP

本人不克親自前往 貴局領取_____年度綜合所得稅退稅款，茲特委請 _____ (先生/女士) 代為領取，如有任何糾紛，由本人自行負責。

Do bản thân tôi không thể đích thân đến quý cục để lĩnh nhận tiền hoàn thuế thu nhập của năm _____, nay đặc biệt uỷ quyền cho Ông/Bà _____ thay tôi lĩnh nhận, nếu xảy ra bất cứ tranh chấp nào, tôi xin tự chịu trách nhiệm。

本人_____年度綜合所得稅退稅款，請開立劃線支票，勿註記禁止背書轉讓。Khoản tiền hoàn thuế thu nhập tổng hợp năm_____ của tôi, yêu cầu mở chi phiếu có gạch chéo, đồng thời không ghi chú nghiêm cấm ký hậu chuyển nhượng。

納稅義務人 Người nộp thuế: _____ (簽章 Ký tên)
(同護照之簽名 Chữ ký giống như chữ ký trên hộ chiếu)

此致
Kính gửi

財政部 國稅局
Bộ tài chính cục thuế quốc gia

納稅義務人 Người nộp thuế: _____ (簽章 Ký tên)
(同護照之簽名 Chữ ký giống như chữ ký trên hộ chiếu)

授權日期
Ngày uỷ quyền: _____年 năm _____月 tháng _____日 ngày

統一證號/稅籍號碼 電話號碼
Số thẻ cư trú : _____ Số điện thoại : _____

代領退稅人
Người đại diện lĩnh nhận: _____ (簽章 Ký tên)

身分證字號/統一證號
Số chứng minh thư : _____

通訊地址
Địa chỉ liên lạc: _____

電話號碼
Số điện thoại: _____

- 代領退稅人親領支票。
Người đại diện lĩnh nhận tiền hoàn thuế đích thân lĩnh nhận chi phiếu。
- 代領退稅人申請郵寄支票。請寄至：
Người đại diện lĩnh nhận tiền hoàn thuế xin phép chuyển gửi chi phiếu bưu cục。Yêu cầu gửi đến : _____

填寫說明：

1. 授權書需經納稅義務人簽名始生效力且該簽名須與護照相同，請攜帶護照核驗。
2. 劃線支票可透過任何人之銀行帳戶兌現提領；未請求開立劃線支票者，均開立禁止背書轉讓支票，限本人親自兌領或經本人帳戶兌現。
3. 申請時，請附上代領退稅人身分證或居留證影本。

Hướng dẫn điền viết tư liệu :

1. Giấy uỷ quyền phải được người nộp thuế ký tên mới có hiệu lực đồng thời chữ ký phải giống như chữ ký trên hộ chiếu , yêu cầu mang theo hộ chiếu để kiểm nghiệm 。
2. Chi phiếu có gạch chéo có thể thông qua số tài khoản ngân hàng của bất cứ người nào để rút lĩnh tiền mặt ; không xin phép mở chi phiếu gạch chéo , đều sẽ mở chi phiếu nghiêm cấm ký hậu chuyển nhượng , chỉ giới hạn đích thân người lĩnh nhận đến lĩnh nhận hoặc thông qua số tài khoản của người đó để chi trả tiền mặt 。
3. Khi làm thủ tục xin phép , phải có kèm theo chứng minh thư hoặc thẻ cư trú bản phô tô của người đại diện lĩnh nhận tiền hoàn thuế 。